

Bản án số: 27/2024/HS-ST
Ngày 22 – 7 – 2024

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LÀO C

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Trương Quyết Thắng

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Phạm Ngọc Thảo

2. Ông Nguyễn Hữu Cường

- Thư ký phiên tòa: Bà Đoàn Khánh Nguyệt – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lào C

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào C tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Thanh - Kiểm sát viên

Ngày 22 tháng 7 năm 2024, tại Hội trường xét xử số 1 – Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lào C xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 19/2024/TLST-HS ngày 03 tháng 6 năm 2024 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số: 932/2024/QĐXXST-HS ngày 08 tháng 7 năm 2024 đối với bị cáo:

1. **Bị cáo: WANG ZHIGUO (VƯƠNG CHÍ Q);** Tên gọi khác: Không; Sinh ngày 16 tháng 3 năm 1993 tại tỉnh Chiết G, Trung Q; Nơi cư trú: Thôn 05 M, phố Nữ P, thành phố Lan K, tỉnh Chiết G, Trung Q; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hoá (học vấn): Chưa xác định; Dân tộc: Hán; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Trung Q; Con ông Wang Yueliang (Vương Dực L) và bà Wang Sufen (Vương Tố P); Bị cáo chưa có vợ, con; Tiền án, tiền sự: Chưa xác định; Nhân thân: Chưa xác định.

Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 09/3/2024, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Lào C. Có mặt.

2. **Bị hại:** Chị Nguyễn Thị H (đã chết)

Địa chỉ: Tổ 15, phường Pom H, thành phố Lào C, tỉnh Lào C

Người đại diện hợp pháp: Ông Nguyễn Duy T

Địa chỉ: Thôn Từ V, xã Lê L, huyện Thường T, thành phố Hà N. Vắng mặt, có đơn đề nghị xét xử vắng mặt.

3. *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* Công ty Trách nhiệm hữu hạn Hoàng N

Địa chỉ: Tổ 08, phường Yên N, thành phố Yên B, tỉnh Yên B

Người đại diện hợp pháp: Chị Hoàng Ngọc H

Địa chỉ: Tổ 04, phường Đồng T, thành phố Yên B, tỉnh Yên B. Vắng mặt.

4. *Người làm chứng:*

- Anh Tẩn Seo S

Địa chỉ: Thôn Nhiều Cù V, xã Tả Van C, huyện Bắc H, tỉnh Lào C. Vắng mặt.

- Anh Đặng Ngọc D

Địa chỉ: Tổ 11, phường Yên N, thành phố Yên B, tỉnh Yên B. Vắng mặt.

- Chị Lương Thị V

Địa chỉ: Bản Chạm C, thị trấn Tân U, huyện Tân U, tỉnh Lai C. Vắng mặt.

5. *Người phiên dịch:* Bà Vương Thị T

Địa chỉ: Số 017, phố Lương Văn C, tổ 28, phường Cốc L, thành phố Lào C, tỉnh Lào C. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng hơn 08 giờ ngày 09/3/2024, Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) nhập cảnh vào Việt Nam qua cửa khẩu quốc tế Lào C để gặp anh Yan LinJun (Nghiem Lâm Q) là anh họ của Vương Chí Q đang ở thành phố Lào Cai. Khoảng 10 giờ cùng ngày, khi hai người ngồi uống nước tại quán nước ở khu vực đường D1 thuộc phường Lào C, thành phố Lào C thì gặp anh Tẩn Seo S cùng vợ là chị Sùng Thị C cũng đang ngồi uống nước tại đó. Qua nói chuyện, biết vợ chồng anh Sùng đang định đi lên khu cửa khẩu quốc tế Lào C nên Vương Chí Q và Nghiem Lâm Q xin đi nhờ lên cửa khẩu quốc tế Lào C thì được vợ chồng anh S đồng ý. Sau khi uống nước xong, cả bốn người cùng lên xe ô tô nhãn hiệu Hyundai Santafe biển kiểm soát 24A-121.70, anh S là người điều khiển, chị C ngồi ở ghế phụ phía trước, Vương Chí Q ngồi ở ghế bên trái sau ghế lái, còn anh Nghiem Lâm Q ngồi ở ghế bên phải. Khi đi vào đường Nguyễn H, anh S điều khiển xe đi gần vào lề đường bên phải và dừng xe, để Q và Q xuống xe. Thấy xe dừng lại, Vương Chí Q không quan sát các phương tiện phía sau đi tới nhưng đã tự mở cửa sau bên trái của xe ô tô để xuống xe. Đúng lúc đó thì xe mô tô nhãn hiệu Honda Lead biển kiểm soát 24B1-024.92 do chị Nguyễn Thị H điều khiển, chở theo sau con gái là cháu Lương Nguyễn Khánh H đi phía sau, cùng chiều đi tới, khiến tay phanh bên phải của xe mô tô va chạm với cánh cửa xe ô tô làm xe mô tô do chị H điều khiển bị đổ, chị Nguyễn Thị H và cháu Lương Nguyễn Khánh H bị ngã ra đường. Cùng lúc này, xe ô tô khách nhãn hiệu Hyundai Thaco biển kiểm soát 21B-001.79 do anh Đặng Ngọc D điều khiển đi phía sau cùng chiều đi đến, phần bánh xe phía sau bên phải đã chèn qua

người chị Nguyễn Thị H khiến chị H tử vong. Ngay sau khi xảy ra sự việc, Vương Chí Q đã đến Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lào C đầu thú và khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình.

Tại bản Kết luận giám định pháp y về tử thi số 32/KLGĐTT-KTHS ngày 15/3/2024 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lào C đối với tử thi Nguyễn Thị H, kết luận:

- Các kết quả chính: Nửa mặt bên trái dập nát phức tạp, biến dạng, vỡ xương gò má, xương hàm trên, vỡ hộp sọ vùng trán – thái dương, tổ chức não thoát ra ngoài đường vỡ; hai lỗ mũi, lỗ tai trái, khoang miệng có máu loãng lẫn dịch não tủy chảy ra; vùng ngực có đám xây sát trầy xước da; vùng mông bên trái có vết thương toác da.

- Kết luận nguyên nhân chết: Nguyễn Thị H tử vong do chấn thương sọ não hở, đa chấn thương.

Cáo trạng số 128/CT-VKST-P2 ngày 30/5/2024 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào C truy tố bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) về tội "*Vô ý làm chết người*" theo khoản 1 Điều 128 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào C giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) phạm tội "*Vô ý làm chết người*". Áp dụng khoản 1 Điều 128; Điều b, s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 38; Điều 54 Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) từ 06 tháng đến 09 tháng tù. Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về vật chứng: Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự đề nghị trả lại cho bị cáo 01 thẻ căn cước công dân (chứng minh thư nhân dân) số 330781199303163012 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo; 01 sổ hộ chiếu số EL 9000768 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo.

Tuyên án phí, quyền kháng cáo cho bị cáo, bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án.

Ý kiến của người đại diện hợp pháp của bị hại: Quá trình điều tra và tại đơn đề nghị xét xử vắng mặt, người đại diện hợp pháp của bị hại là ông Nguyễn Duy Tiến xác nhận bị cáo đã tác động gia đình bồi thường cho gia đình ông số tiền 300.000.000 đồng. Ông không yêu cầu bị cáo phải bồi thường, hỗ trợ gì thêm và đề nghị xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra; Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào C; Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc

khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo:

Tại phiên tòa bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) đã khai nhận tội, lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Đã có đủ cơ sở để kết luận, ngày 09/3/2024 do bị cáo thiếu quan sát khi mở cửa xe ô tô để xuống xe dẫn đến cánh cửa xe ô tô va chạm với xe mô tô do chị Nguyễn Thị H điều khiển từ phía sau đi tới khiến chị H ngã ra đường và bị xe ô tô khách biển kiểm soát 21B-001.79 chèn qua người gây tử vong. Hành vi của bị cáo đã cấu thành tội “*Vô ý làm chết người*”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 128 Bộ luật Hình sự.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

Tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo đã tác động gia đình bồi thường số tiền 300.000.000 đồng cho gia đình bị hại; đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; Ngay sau khi phạm tội bị cáo đã ra đầu thú và người đại diện hợp pháp của bị hại đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đây là những tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[4] Xét tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo thấy rằng:

Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, có nhận thức và hiểu biết về pháp luật, nhưng bị cáo thiếu chú ý quan sát, mở cửa xe ô tô khi chưa xem xét đủ điều kiện đảm bảo an toàn cho những người tham gia giao thông khác. Hành vi của bị cáo là lỗi vô ý do cầu thả đã gây nên tai nạn, hậu quả khiến chị Nguyễn Thị H tử vong. Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến tính mạng của người khác được pháp luật bảo vệ. Vì vậy, cần phải xử lý nghiêm trước pháp luật, có mức án tương xứng với hành vi phạm tội. Tuy nhiên thấy rằng, hậu quả xảy ra là lỗi vô ý do cầu thả của bị cáo, bản thân bị cáo có nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự; hoàn cảnh gia đình khó khăn, bị cáo là lao động chính và là con duy nhất trong gia đình; xét thấy bị cáo đủ điều kiện để áp dụng Điều 54 của Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt.

[5] Về hình phạt bổ sung:

Xét thấy, bị cáo là người nước ngoài phạm tội trên lãnh thổ Việt Nam nên cần áp dụng Điều 37 Bộ luật hình sự, trục xuất bị cáo khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi chấp hành xong hình phạt tù.

[6] Về vật chứng vụ án:

Đối với 01 thẻ căn cước công dân (chứng minh thư nhân dân) số 330781199303163012 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo; 01 sổ hộ chiếu số EL 9000768 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo là tài sản thuộc quyền sở hữu của bị cáo, không liên quan đến hành vi phạm tội nên cần trả lại cho bị cáo là phù hợp.

Đối với anh Tân Seo S là người có đủ điều kiện điều khiển phương tiện giao thông. Vợ chồng anh S, chị C không quen biết bị cáo; không có sự bàn bạc, liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo Q. Việc anh S dừng xe không phải là nguyên nhân trực tiếp dẫn đến vụ tai nạn. Vì vậy, không xem xét xử lý hình sự đối với anh S. Tuy nhiên, hành vi dừng xe của anh S tại đoạn đường có biển báo “Cấm dừng xe và đỗ xe” là vi phạm hành chính. Công an thành phố Lào C đã ra Quyết định xử phạt hành chính đối với anh S là phù hợp, đúng quy định.

Đối với anh Đặng Ngọc D là người có đủ điều kiện điều khiển phương tiện giao thông. Tại thời điểm anh D điều khiển xe trên đường Nguyễn H, khi anh S đã dừng hẳn, phía trước xe anh D chỉ còn xe chị H đang di chuyển, khi đảm bảo đường thoáng, anh D cho xe vượt lên xe chị H. Khi xe anh D vượt qua một phần xe anh S thì xe chị H va chạm với cửa xe của anh S và ngã ra đường, đồng thời chị H bị bánh xe phía sau bên phải của anh D chèn qua người dẫn đến tử vong. Việc anh D vượt xe chị H là đúng quy định; việc chị H ngã ra đường là sự kiện bất ngờ đối với anh D. Vì vậy, anh D không phải chịu trách nhiệm về việc này.

[7] Về trách nhiệm dân sự:

Quá trình điều tra, bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) đã tác động gia đình bồi thường cho gia đình bị hại Nguyễn Thị H số tiền 300.000.000 đồng. Người đại diện hợp pháp của bị hại là ông Nguyễn Duy T không yêu cầu bị cáo phải bồi thường, hỗ trợ gì thêm và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ khoản 1 Điều 128; Điều 37; Điều 38; Điều b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) phạm tội “*Vô ý làm chết người*”.

Xử phạt bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) 06 (sáu) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày tạm giữ, tạm giam bị cáo ngày 09/3/2024.

Phạt bổ sung: Trục xuất bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) rời khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi chấp hành xong án phạt tù.

2. Về vật chứng: Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự: Trả lại cho bị cáo 01 thẻ căn cước công dân (chứng minh thư nhân dân) số 330781199303163012 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo; 01 sổ hộ chiếu số EL 9000768 do Trung Q cấp, mang tên Wang ZhiGuo.

(Theo biên bản giao, nhận đồ vật, tài liệu, vật chứng số 31 ngày 31/5/2024)

3. Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội buộc bị cáo Wang ZhiGuo (Vương Chí Q) phải chịu 200.000 đồng *(Hai trăm nghìn đồng)* tiền án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người đại diện hợp pháp của bị hại, người đại diện hợp pháp của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được tổng đạt hợp lệ theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Lào C;
- Cơ quan CSĐT CAT;
- Cơ quan THAHS CAT;
- Sở Tư pháp;
- Phòng PV27 CAT;
- Trại tạm giam CAT;
- Bị cáo;
- Người đại diện bị hại;
- Người có QLNVLQ;
- THA Tòa án;
- Lưu VP; Hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Trương Quyết T